

Peterburi noored akadeemilised muusikud koos bulgaarlannast viiulitalendiga toovad meieni viiulimuusika pärl Mendelssohni viiulikontserdi ja Raveli maalingus Mussorgski pildigalerii.

Молодые академические музыканты из Петербурга вместе с даровитой скрипачкой из Болгарии исполнят для нас жемчужину скрипичной музыки – концерт для скрипки Мендельсона и оркестровую обработку Равеля «Картинок с выставки» Мусоргского.

KONTSERT-JUMALATEENISTUS КОНЦЕРТ-БОГОСЛУЖЕНИЕ

K 24.09 kell 18:30 Sillamäe Roomakatoliku kirik

VIIVIKA OKSANEN, orel, Soome
ALLAR KAASIK, tsello, Eesti
Ansambel LÖÖKE, kunstiline juht VALENTINA SANTŠUK, Eesti
Psalme loevad LINDA TETLOK ja LEONID LJUTŠKEVITŠ

■ *Bach, Mozart, Gounod, Ellerhein-Metsala, Piiparinen, Sonninen*

Tasuta

Õhtuhardus, kus keskne koht orelimuusikal.

Вечернее благоговение, центром которого является органная музыка.

PILV ÜLE KUU ОБЛАКО НАД ЛУНОЙ

R 26.09 kell 18:30 Sillamäe Kultuurikeskus

ALLAR KAASIK, tsello, Eesti
ČIURLIONISE nimeline KEELPILIKVARTETT, Leedu

■ *Beethoven, Liszt, Penderecki, Rautavaara, Tormis, Raid, Ellerhein-Metsala, Piiparinen*

Piletid 5€ / 3€

Pilv üle kuu on Veljo Tormise üks viimaseid laule. See maalib pildi öisest tormisest merest, kus laineharjad kõrgele kerkivad. Kontserdiga mälestame neid, kelle jaoks kuu 20 aastat tagasi Läänemere tormis viimast korda pilve varju kadus...

«Облако над луной» – одна из последних песен Вельо Тормиса. Она рисует картины ночного бурного моря, гребни волн которого вздымаются высоко. На концерте мы вспомним тех, для кого 20 лет назад во время шторма на Балтийском море луна в последний раз скрылась и ушла в тень...

NOORUS MUUSIKAS МОЛОДЕЖЬ В МУЗЫКЕ

P 28.09 kell 15:00 Sillamäe Kultuurikeskus

ALEKSANDER BOLOTIN, klaver, Venemaa

■ *Bach, Beethoven, Chopin, Skrjabin, Rosenvald*
Piletid 3€ / 2€

Peterburist pärit Aleksander Bolotin on Sillamäe ühe rajaja, Fedor Gukovi lapselapselaps. Hoolimata vaid 13 eluaastast on noor pianist võitnud auhindu mitmetel rahvusvahelistel konkurssidel.

13-летний пианист из Петербурга, чей прадедуска – Федор Гуков один из основателей города Силламяэ. Александр Болотин выигрывал призы на многих международных конкурсах.

IN PARADISUM

K 01.10 kell 18:30 Sillamäe Kultuurikeskus

Meeskoor LOGOS, Läti
Dirigendid IOANNE SHENROCK, ARNIS PAURS, RIHARDS RUDŽĪTIS
ALLAR KAASIK, tsello, Eesti

■ *Ivanov, Arhangel'ski, Bortnjanski, Nikolaev-Strumski, Gontšarov, Žitnikov, Česnokov, Grigorjeva*

Piletid 5€ / 3€

Vene õigeusu kirikus kõlava muusika sügav vaimsus ja emtsionaalne rikkus on jätnud sügava jälje paljude sajandite ja maade rahvuslikku heliloomingusse, inspireerinud heliloojaid ning olnud lähedane ja mõistetav kuulajajale.

Глубокая духовность и эмоциональное богатство музыки, звучащей в русской православной церкви, оставили глубокий многовековой след в национальном музыкальном творчестве многих стран, вдохновляли композиторов, а также были понятны и близки слушателям.

PILETID müügil Piletilevis ja Sillamäe Kultuurikeskuse kassas E–R 09:30–17:30
Festivali pass 5. septembrini 25 € / 15€, alates 6. septembrist 30€ / 20€

Lisainfo
www.kultuurikeskus-sillamae.ee
www.oistfest.ee

Билеты в продаже в Пилетилеви и в кассе Силламяэского Центра культуры Пн–Пт 9:30–17:30, тел. 6875043
Фестивальный паспорт до 5-го сентября 25 € / 15€ с 6-го сентября 30€ / 20€

Korttidaja jätab endide õiguse teha kavas muudatusi. / Организатор оставляет за собой право вносить изменения в программу.

David Oistrahhi festival 2014

SILLAMÄEL
13.09–01.10

KODUMAINNE VIIS РОДНОЙ НАПЕВ

Kunstiline juht ALLAR KAASIK
Festival toimub koostöös Sillamäe Kultuurikeskusega



Täname:



Sillamäe
Linnavalitsus



ROOMAKATOLIKU KIRIKU PÜHA JÜRI
JA PÜHA ADALBERTI KOGUDUS SILLAMÄEL



SILPORT
Port of Sillamäe



Meri ja muusika kutsusid David Oistrahhi, Jevgeni Mravinskii ja paljusid teise vene muusika suurkujusid aastakümneid igal suvel puhkusele Eestimaa. Siin valmisid esiettekandeks mitmed maailma tippהלiloojate teosed, Šostakovitši ja Prokofjevi omad nende hulgas. Nii muutus suvine loominguiline puhkusepaik Eestimaa meie ühiseks muusikaliseks koduks. Nii on Venemaa ja Eestimaa kultuur ajalooliselt seotud ja läbipõimunud.

Море и музыка десятилетиями звали каждое лето на отдых в Эстонию Давида Ойстраха, Евгения Мравинского и многих других светил русской музыки. Здесь были написаны произведения многих выдающихся композиторов, к числу которых принадлежат сочинения Шостаковича и Прокофьева. Таким образом культура Эстонии и России исторически связана и переплетена, так творческое летнее место отдыха – Эстония, стала нашей единой музыкальной родиной.

AVAKONTSERT-GALA. MOZARTIST GRIGORJEVANI КОНЦЕРТ-ОТКРЫТИЕ. ОТ МОЦАРТА ДО ГРИГОРЬЕВОЙ

L 13.09 kell 18:30 Sillamäe Kultuurikeskus

PATRICIA ROSARIO sopran, India / UK
NATALIA SETŠKAREVA, flööt, Venemaa
ALLAR KAASIK tšello, Eesti
MARKO MARTIN klaver, Eesti
STRAVINSKI nimeline KEELPILLIKVARTETT Venemaa

■ *Mozart, Franck, Schubert, Glinka, Dvořak, Šostakovitš, Grigorjeva (maailma esiettekanne)*

Piletid 5€ / 3€

David Oistrahhi festival jätkab Sillamäel oma aastaid tagasi Pärnus alustatud traditsiooni, olles kohtumispaigaks Vene ja Lääne-Euroopa muusikale ning muusikutele. Avakontserdigalal esitavad teosed pärinevad muusikaajaloo kullakambri. Esiettekandena kõlab eesti helilooja, Peterburi konservatooriumi kasvandiku Galina Grigorjeva kaunis Salve Regina, esitajaks ooperitähed maailmalavadel Patricia Rozario.

Фестиваль Давида Ойстраха продолжает заложенную много лет назад в Пярну традицию в городе Силламяэ, будучи местом встречи русской и западноевропейской музыки и музыкантов. Произведения, исполняемые на концерте-открытии фестиваля, являются жемчужинами музыкальной истории и принадлежат к золотому фонду музыки. На концерте состоится премьера прекрасного песнопения «Славься, Царица» (Salve Regina) эстонского композитора и выпускницы Петербургской консерватории –

Галины Григорьевой, исполняет произведение оперная звезда с мировой славой Патриция Розарио.

ŠOSTAKOVITŠIST BEATLES'INI ОТ ШОСТАКОВИЧА ДО БИТЛЗ

P 14.09 kell 17:00 Sillamäe Roomakatoliku kirik

PATRICIA ROSARIO, sopran, India / UK
NATALIA SETŠKAREVA, flööt, Venemaa
ALEKSANDR ŠUSTIN, viiul, Venemaa
JULIA TOMILOVA, viiul, Venemaa
ALLAR KAASIK, tšello, Eesti
STRAVINSKI nimeline KEELPILLIKVARTETT Venemaa

■ *Šostakovitš, Barkauskas, Kreisler, Fleisher (maailma esiettekanne), Ellington, Lennon, McCartney, Sisask, Grigorjeva*

Piletid 3€ / 2€

Lein ja elurõõm, tõsidus ja lihtsus on nii elu kui muusika erinevad tahud. David Oistrahhi festival pakub kordumatuid elamusi erineva maitsega kuulajatele.

Скорбь и радость, серьезность и простота – различные грани жизни и музыки. Фестиваль Давида Ойстраха предлагает неповторимые моменты на любой музыкальный вкус.

SOLISSIMO. BACHIST TÄNAPÄEVANI СОЛИССИМО. ОТ БАХА ДО НАШИХ ДНЕЙ

K 17.09 kell 18:30 Sillamäe Roomakatoliku kirik

IVA NEDEVA, viiul, Bulgaria
MIHKEL PEÄSKE, flööt, Eesti
SENJA RUMMUKAINEN, tšello, Soome

■ *Bach, Haydn, Hristoskov, Sibelius, Sumera, Mägi*

Piletid 3€ / 2€

Viiul, flööt ja tšello täuslikus kooskõlas ja uhkes üksinduses. Bachi sooloteosed inspireerivad heliloojaid juba sajandeid looma rahvuslikku muusikat sooloinstrumentidele.

Скрипка, флейта и виолончель в идеальном сочетании и гордом одиночестве. Сольные произведения Баха вдохновляют композиторов на протяжении долгих веков на создание национальной музыки для сольных инструментов.

KONTRASTID KLAVESSIINIGA КОНТРАСТЫ С КЛАВЕСИНОМ

R 19.09 kell 18:30 Sillamäe Kultuurikeskus

ELINA MUSTONEN, klaverssiin, Soome

INDREK VAU, trompet, barokktrompet Eesti
HOLGER KAASIK, tšello, Soome

■ *Anonymys, J. S. Bach, J. Chr. Bach, O. Mustonen, Grigorjeva (maailma esiettekanne)*

Piletid 5€ / 3€

Klavessiin esmakordselt soolopillina Sillamäel pakkumas koos barokktrompetiga vana ja uue muusika kontraste. Avastamisrõõmu igale kuulajale!

Впервые клавесин, как сольный инструмент, вместе с барочной трубой предлагает силламяэцам старые и новые музыкальные контрасты. Радость открытий каждому слушателю!

KLASSIKAST JAZZ'INI ОТ КЛАССИКИ ДО ДЖАЗА

L 20.09 kell 18:30 Sillamäe Kultuurikeskus

PUSHKIN QUINTETT, Soome
IVA NEDEVA, viiul, Bulgaria
Ansambel LÕOKE, kunstiline juht VALENTINA SANTŠUK, Eesti

■ *Sibelius, Hatšaturjan, Piazzolla, Brubeck, Valgre, Mononen*

Piletid 5€ / 3€

Klassikalise ja jazzmuusika piiride kadumine, üllatud traditsioonilisest muusikast, Sibelius ja Valgre, Soome professionaalset muusikut ja Sillamäe noored koos musitseerimas.

Исчезают границы между классической и джазовой музыкой, сюрпризы от традиционной музыки, Сибелиус и Валгре, финские профессиональные музыканты и молодежь Силламяэ музицируют вместе.

MUUSIKALISED MAALID МУЗЫКАЛЬНЫЕ КАРТИНЫ

P 21.09 kell 18:30 Sillamäe Kultuurikeskus

Peterburi N.Rimski-Korsakovi nim. Muusikakolledži A.R. Paulavičuse nim. Sümfooniaorkester, Venemaa
IVA NEDEVA, viiul, Bulgaria
Dirigent ALEKSEI VASSILJEV, Venemaa

■ *Weber, Mendelssohn, Mussorgski, Eller*

Piletid 5€ / 3€